

# Langue grecque, textes et images

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 24,0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +3
- > Période de l'année : Enseignement huitième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L8HC02P
- > En savoir plus : Site web de la formation <https://hclassiques.parisnanterre.fr/>

## Présentation

---

Cet EC se compose de deux parties, consacrées pour l'une aux rapports texte-image dans l'Antiquité, pour l'autre, à la langue grecque.

- \* Introduction aux rapports texte-image dans l'Antiquité (A. Piqueux)

Cette partie du cours propose une introduction aux rapports texte-image dans l'Antiquité gréco-romaine et aux jeux qui s'instituent entre œuvres littéraires et iconographiques mais aussi entre l'écrit et l'image. A titre d'exemple, l'étude croisée de textes et d'images en lien avec le théâtre conduira à explorer les rapports qu'entretiennent ces productions littéraires et figurées du Ve siècle av. J.-C. au Ve siècle de notre ère selon les lieux (Grèce, Italie, Sicile, Mytilène, Ephèse, Antioche...), les référents et les supports (statuettes, masques de terre cuite, peintures sur vase, mosaïques, fresques...).

- \* Langue grecque (H. Deneux)

Le cours vise d'une part, à approfondir les compétences en langue grecque et d'autre part à fournir un premier entraînement pour les versions telles qu'elles sont

proposées aux concours de l'enseignement. Des auteurs et des types de texte variés seront abordés.

## Objectifs

---

- \* *Partie langue grecque* : approfondir les compétences en langue grecque ainsi que la technique de la version
- \* *Partie Introduction aux rapports texte-image* : L'introduction aux rapports texte-image dans l'Antiquité vise à souligner le bénéfice d'une approche véritablement pluridisciplinaire des réalités culturelles et artistiques antiques, tout en questionnant la notion d'image et ses effets dans les textes comme dans la documentation matérielle. Il s'agit aussi de présenter les enjeux méthodologiques d'une confrontation entre sources textuelles et figurées, qui ne néglige pas la nature, le langage propre, les fonctions et les contextes de production de chaque document étudié.

## Évaluation

---

*M3C en 2 sessions*

- \* *Régime standard session 1 - avec évaluation continue* : Partie langue grecque (50 %) : moyenne des travaux rendus en cours de version grecque durant le semestre (40%) et épreuve de version avec dictionnaire grec / français (60%)

Partie introduction aux rapports texte-image (50%) : dossier en lien avec le cours, dont le sujet aura été préalablement validé par l'enseignante, à rendre en fin de semestre, OU présentation orale lors de la dernière séance.

- \* *Régime dérogatoire session 1* : Partie langue grecque (50 %) : épreuve unique, version avec dictionnaire grec / français.

Partie introduction aux rapports texte-image (50%) : dossier en lien avec le cours, dont le sujet aura été préalablement validé par l'enseignante.

- \* *Session 2 dite de rattrapage* :

Partie langue grecque (50 %) : épreuve unique, version avec dictionnaire grec / français.

Partie introduction aux rapports texte et image (50 %) : dossier en lien avec le cours, dont le sujet aura été préalablement validé par l'enseignante.

## Pré-requis nécessaires

---

*Pour la langue grecque*, pratiquer le grec depuis la licence 1 au moins.

*Pour la partie Introduction aux rapports texte-image*, une connaissance des réalités culturelles et de la littérature antique correspondant à un niveau de fin de Licence 3 en Humanités ou Lettres classiques.

## Compétences visées

---

*Pour la langue grecque* : s'exercer à lire le grec dans le texte, gagner en aisance de compréhension et apprendre à traduire élégamment et précisément en français.

*Pour l'introduction aux rapports texte-image* : aborder un thème ou un objet de de recherche dans une perspective interdisciplinaire, être conscient des enjeux méthodologiques d'une étude croisée de sources textuelles et figurées, être initié aux problématiques des rapports texte-image dans les productions littéraires, savantes et artistiques antiques.

## Bibliographie

---

*Pour le cours de langue grecque* :

dictionnaires grec-français (Bailly) et grammaires grecques usuelles (Ragon, Hallard & Feuillâtre, J. Bertrand, etc)

*Pour l'introduction aux rapports texte-image dans l'Antiquité* :

1. Destrée et P. Murray (éds.), *A Companion to Ancient Aesthetics*, Malden, Oxford, Chichester, 2015.
2. Elsner (éd.), *Art and Text in Roman Culture*, Cambridge, 1996.
3. Goldhill et R. Osborne (éds.), *Art and Text in Ancient Greek Culture*. Cambridge, 1994.
4. Linant de Bellefonds et E. Prioux, *Voir les mythes. Poésie hellénistique et arts figurés*, Paris, 2017.

J.M. Luce (éd.), *Texte et image dans l'Antiquité*, Pallas n° 93, 2013.

N.K. Rutter et B.A. Sparkes (éds.), *Word and Image in Ancient Greece*, Edimbourg, 2000.

1. Taplin, *Pots and Plays : Interactions between Tragedy and Greek Vase-painting of the Fourth Century B.C.*, Los Angeles, 2007.

## Contact(s)

### > Helene Deneux

Responsable pédagogique  
hdeneux@parisnanterre.fr

### > Alexa Piqueux

Responsable pédagogique  
apiqueux@parisnanterre.fr